

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 54 (1928)  
**Heft:** 23

**Artikel:** Verdrehtes Gedicht  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-461517>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ihre Gefahren habe, wenn zum Beispiel der Ehemann dahinter käme, oder wenn es sonst bekannt würde, wenn die öffentliche Meinung davon erführe, wenn sie daher gefahren käme; so Hupp-hupp-hupp und mit Geräffel.

Plötzlich fiel dem Manne ein, daß es vielleicht in seiner eigenen Wohnung brenne. Man konnte nicht wissen. Es war gut, daß es eine städtische Feuerwehr gab. Und wenn er nun selber eine Frau haben würde, und sie eines Tages ein wenig müde und ein wenig gelangweilt durch die Straßen ginge? Tröstlich zu wissen... haha, dann käme die öffentliche Meinung herangeraffelt — tröstlich zu wissen, daß es in dieser Stadt nur kleine Hausbrände gab.

\*

### Lieber Nebelspalter!

Als ich — ein Berner — unlängst an einem Sonntag in Zürich war, wollte ich mir die Gelegenheit nicht entgehen lassen, der alten „Döpfelhammer“, dem Stammbeizli eines Gottfried Keller, einen Besuch abzustatten. Ich wußte, daß das genannte Lokal etwa im Quartier der „Käshütte“ liegt, und daß man von dort aus noch einige Gassen und Gäßchen empor zu gehen hat. Nachdem ich in der dortigen Gegend angelangt war, fragte ich den ersten besten, des Weges kommenden Zürcher, damit er mir des näheren sage, wo ich die „Döpfelhammer“ zu suchen habe. „Tuet mer läid... Ich wäiß nüd“, war die Antwort.

Also fragte ich im Weitergehen einen Zweiten, der ebenfalls gut Zürcherisch antwortete: „Das chan ich Eu nüd säge.“ So ging und fragte ich weiter. Aber auch der dritte und vierte der Gefragten erwiderte schlicht und einfach: „Ich wäiß nüd!“

Nun hatte aber auch noch ein Anderer meine Frage gehört, und als er bemerkt hatte, daß mir der Zürcher keine Auskunft geben konnte, kam er rasch und freundlich auf mich zu und sagte:

„Die Aepfelkammer suchen Sie? Da kann ich Ihnen ganz genau Auskunft geben. Da sind Sie nun etwas zu weit gegangen. Gehen Sie wieder zurück, hier die Tasse hinab bis zum Platz mit dem Brunnen und dann rechter Hand. Da kommen Sie zum Rindamarkt, da jehn Sie hinauf und das vierte Haus, das is die Aepfelkammer, wo Gottfried Keller so jern jeessen hat. Sie können nich fehl jehn!“

Und ich bin nicht fehl „jejangen“ und habe nach der Anweisung des Berliners in Zürich die „Döpfelhammer“ gefunden, von der die Zürcher nichts wußten.

— II — II

Verlangt die DAUERHAFTEN Bull  dog  KLINGEN Fr. 2.- überall

Ein Trupp Kinder spielen Eisenbahn. Unter ihnen befindet sich ein rothhaariges Bürschchen. „Ich bi de Lokomotivführer“, verlangt der Rotkopf energisch, aber: „Nein“, entscheidet der Anführer der kleinen Schar, „Du häschst en rote Grind, du bi scht de Kundtör!“

\*

Moses Mandelbaum ist Pferdehändler, nur prima Ware Preislagen von 50 bis 400 Franken. Eben hat er einen Kunden in Behandlung. „Dreihundert Francs is die Stute wert unter Brüdern, weil Se aber sind e geplagter Mann, will ich Ihnen lassen den Gaul for zweihundertfüßig.“ Doch dem Interessenten ist dies viel zu viel und er fährt fort, Mandelbaum auf den Preis zu drücken. „Nu, Se sind e alter Kunde von mir, ich will Ihnen geben das Pferd für Franken hundert.“ Soweit hat Mandelbaum schon weichen müssen und der Bauer ist mit Moses einverstanden unter der Bedingung, daß er seinem Jungen, welcher das Pferd abholt, ein Trinkgeld von Fr. 5.— aushändige. „Das kann ech nich, kann ech nich“, protestiert Moses, „aber wissen Se, was ich mach? Ich geb ihm noch e Pferd“.

\*

Hochzeit im Lande der Zahnärzte. Oben im Saal wird getanzt, unten in der Wirtsstube sitzen einige Eigenbrötler bei einem Bier. „Ja, falli, bi sch o do? Chom no grad mit uhi!“ — „Chasch denke, i bi jo no im Werchtig-Groscht, i mieh jo e truurigi Falle.“ — „Chom no uhi, du besch nöd der äänzig, wo e truurigi Falle macht, de Brütigam ischt o dobe!“

\*

### Verdrehtes Gedicht

Tage schon und Wochen lang macht es mir so Angst und Bang; und statt Dur ist alles Moll; weiß gar nicht, was tun ich soll!

Schaffen kann ich längst nicht mehr, trüb ist alles um mich her.

Fehlen tut der Appetit; dies teilt sich dem Corpus mit.

Auch beim besten Alkohol finde ich mich gar nicht wohl! Selbst der Faß (sonst Wunderkur), geht mir wieder die Natur.

Ach, ich bin ein armer Tropf! Immer größer wird mein Kopf, immer weniger darin; Sterben nur bringt mir Gewinn!

Komm' mir vor als wie ein Schaf. — Sink' ich endlich mal in Schlaf, wieder schon ein Alp mit drückt, sicher werd' ich noch verrückt!

Auf mir lastet's zentnerschwer, schwerer stets, und immer mehr, ach, ich bin zur Höl' verdammt! Ueberschrift: „Das Steueramt“.

Winfereus



Zwei Neutöneriche saßen im Café Größenwahn zusammen. „Also, weißt du“, sagte der eine, „es ist einfach fabelhaft, was du immer wieder zusammenkomponierst. Aber mir als altem Freund könntest Du doch wirklich sagen, wo Du diese Inspirationen immer her nimmst?“

„Na“, meinte der andere, „weil Du's bist, will ich Dir's verraten. Vor einem halben Jahr, da habe ich einen ausrangierten Radio-Apparat billig erstanden. Mit dem krieg' ich immer zwei oder drei Stationen auf einmal: Wagner, Jazz-Band, Strauß. Da nehme ich nur meinen Bleistift und Notenpapier —“

„Ich verstehe“ — sagte der andere — „werde ich auch machen!“ Kranich

\*

Gotthilf Lebrecht, zu dem Dorfgenossen Disteli, der ihm schwankend und singend begegnet: „Ich hä gmeint, Ihr seigid bi dr Abstinenz? Schämед 'r I nüd!“

Disteli: „Sä-häb scho, aber i hän ieg Fe-herie!“

# Model's

## Sarsaparill

schmeckt gut und reinigt das Blut

Nur echt in Flaschen zu 5 Fr. und 9 Fr. in den Apotheken. — Achten Sie auf den Namen „Model“. Franko durch die Pharmacie Centrale, Madlener-Gavin, Rue du Mont-Blanc 9, Genf.